

**1920-07-15**

**AFSENDER**

Marie Henriques

**MODTAGER**

Helge Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Ærøskøbing

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Ny Carlsbergfondets Arkiv

**DOKUMENTINDHOLD**

Marie Henriques undskylder, at hun ikke har skrevet tidligere, hun er optaget af at male.

**TRANSSKRIFTION**

Kære Helge Jacobsen!

Jeg maa meget bede undskyldte, at jeg først idag besvarer Deres af Poulsen overbragte brev. Jeg er grebet af en fuldkommen afsky for pen og blæk til fordel for pensel og palet fortiden.

Jeg finder det forstaaeligt og pietetsfuldt mod Xylograf Henriksen, at en af hans sønner indvælges i hans sted. Der giver jeg gerne min stemme. Hidse mig op til nogen større begejstring for Ark. Ingversen, hvis navn jeg ikke kender,- hvad der maaske er min feil,- kan jeg ikke, men retter mig selvfølgelig efter Hannovers og Deres ønske.

Personlig nærer jeg stor sympathi for Carl Petersen, professoren, saa det gør mig ondt, jeg ikke har kunnet forrette hans ærinde - men derved er intet at gøre.

Jeg har det bedre, men haaber

at være fuldkommen flink, naar vi i September atter mødes.

En hjærtelig hilsen

fra Deres hengivne

Marie Henriques

Ærøskøbing 15 Juli 20

Stauder og Jacobsen! Ij uaa  
myet bede undskyde, at ijs forst  
idag bevarer Des af Poulens  
overbragte brev. Ij er frelet af en  
fuldkommen afsky for pen og  
beak tie fordel for penne og palet  
fortid.

Ij finder det fortaalelyd af pietet.  
fuldt mod tylograf bevirkanen,  
at en af hans stinner indvael-  
ges i hans sted. Der gives ijs gam-  
min stemme.

Vidse mig af tie ugeen større  
bepeistring for Ark. Ingvensen

• Hvis navn ijs ikke kendes, hoos  
du maaske er min fejl, - kan

• Ij ikke, min retter mig selvsal-  
geri efter Camrouers og Des omake.

Personer varen ijs stor  
sympathi for Carl Petersen, Propa-

gator, saa det gör mig ordt,  
Ij ikke har kinnit forrette hans

drind - men der ved er intet  
at gøre.

Ij har det beak, men haalen

at van Jeld Rouwen fliet, van  
vi: September atter moens.  
En hertelijg bidden  
van Ouss Ruygion  
Maria deurigen

Otto Kötter 15 Juli 20.